

**Dodatok č. 1  
k Nájomnej zmluve zo dňa 26.11.2024 s centrálnym č. 719/2024**

medzi

**Mesto Trnava**

Hlavná 1, 917 71 Trnava

Štatutárny zástupca: JUDr. Peter Bročka LL.M. - primátor mesta

IČO: 00313114

DIČ: 2021175728

Bankové spojenie: VÚB a.s., pobočka Trnava, č.ú. 26925-212/0200

IBAN: SK590200000000026925212

**VS – 1710688092**

(ďalej v dodatku „prenajímateľ“)

a

**Caffé Trieste Trnava s.r.o.**

Paulínska 19, 917 01 Trnava

Štatutárny zástupca: Ing. Michal Varsányi - konateľ

**IČO: 53098587**

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel: Sro, vložka č.: 46917/T

**ako nájomca**

(ďalej v dodatku „nájomca“ a spolu s prenajímateľom aj ako „zmluvné strany“)

uzatvárajú v zmysle ustanovenia § 40 ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) tento

**dodatok č. 1 k nájomnej zmluve č. 719/2024 zo dňa 26.11.2024 (ďalej iba „dodatok“)**

**I.  
Úvodné ustanovenia**

Prenajímateľ a nájomca uzatvorili dňa 26.11.2024 nájomnú zmluvu č. 719/2024, predmetom ktorej je prenájom časti pozemku v k.ú. Trnava evidovaného na liste vlastníctva č. 5000, označeného ako parc. č. 8837/2, s výmerou prenajatej časti 6,99 m<sup>2</sup>, za účelom umiestnenia exteriérového sedenia pri stálej prevádzke: Caffé Trieste Trnava, nachádzajúcej sa na ulici: Paulínska 19 v Trnave (ďalej len „Nájomná zmluva“).

**II.  
Predmet dodatku**

Zmluvné strany sa dohodli na zmene a doplnení Nájomnej zmluvy nasledovne:

1. V článku III. Nájomnej zmluvy sa mení odsek 1 a 2 tak, že znie:

„ 1) Zmluvné strany sa dohodli na nájomnom vo výške 0,10 eura/m<sup>2</sup>/deň, slovom desať eurocentov, čo predstavuje pre celú dohodnutú dobu nájmu podľa článku II ods. 1

**73,40 eura, slovom sedemdesiattri eur 40 centov.**

2) Nájomné dohodnuté v odseku 1 tohto článku sa nájomca zaväzuje platiť mesačne nasledovne:

do 30.11.2024 vo výške 10,49 eur  
do 15.12.2024 vo výške 21,67 eur  
do 15.01.2025 vo výške 21,67 eur  
do 15.02.2025 vo výške 19,57 eur

prevodom na účet prenajímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy, s použitím variabilného symbolu 1710688092 alebo v hotovosti do pokladnice Mestského úradu v Trnave.“

### III. Záverečné ustanovenia

- 1) Ostatné ustanovenia Nájomnej zmluvy nie sú týmto dodatkom dotknuté a zostávajú v platnosti bez zmeny.
- 2) Tento dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Nájomnej zmluvy.
- 3) Zmluvné strany vyhlasujú, že sú oprávnené s predmetom dodatku nakladať, zmluvné prejavy sú dostatočne zrozumiteľné a určité, zmluvná voľnosť nie je obmedzená a právny úkon je urobený v predpísanej forme.
- 4) Zmluvné strany s obsahom tohto dodatku po jeho prečítaní súhlasia, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.
- 5) Dodatok je vyhotovený v troch vyhotoveniach, z toho prenajímateľ dostane dve vyhotovenia a nájomca jedno vyhotovenie.
- 6) Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení v Centrálnom registri zmlúv.
- 7) Dodatok bol zverejnený dňa

Trnava 19.12.2024

Za prenajímateľa:

Za nájomcu:

**JUDr. Peter Bročka LL.M., v.r.**  
primátor mesta

**Ing. Michal Varsányi, v.r.**

Základná finančná kontrola		
vykonaná podľa zákona č. 357/2015 Z.z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov		
Dodržiavanie hospodárnosti, efektívnosti, účinnosti a účelnosti pri hospodárení s verejnými financiami a realizácii finančnej operácie alebo jej časti a prichádzajúci príjem		
je / <del>nie</del> je v súlade:		
a)	s rozpočtom .....	.....
b)	s osobitnými predpismi .....	MR uzn. Č. 266/2024 zo dňa 12.11.2024
c)	s uzatvorenými zmluvami .....	NZ č. 719/2024 zo dňa 26.11.2024
d)	s rozhodnutiami vydanými na základe osobitných predpisov .....	.....
e)	s vnútornými predpismi .....	.....
f)	s inými podmienkami poskytnutia verejných financií.....	.....
Finančnú operáciu alebo jej časť:		
je / <del>nie</del> je možné vykonať,		
je / <del>nie</del> je možné v nej pokračovať,		
je / nie je možné vymáhať poskytnuté plnenie, ak sa finančná operácia alebo jej časť už vykonala.		
06.12.2024	Zuzana Vargová	.....
dátum	meno a priezvisko zodpovedného zamestnanca	podpis
Finančnú operáciu alebo jej časť:		
je / <del>nie</del> je možné vykonať,		
je / <del>nie</del> je možné v nej pokračovať,		
je / nie je možné vymáhať poskytnuté plnenie, ak sa finančná operácia alebo jej časť už vykonala.		
10.12.2024	Ing. Zuzana Bodišová	.....
dátum	meno a priezvisko vedúceho zamestnanca	podpis